

# FC Journal



28. Jahrgang

2016/2017

Nummer 9

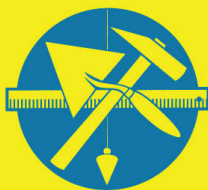


## Kreisklasse Passau

Sonntag, 02.04.2017 (15:00 Uhr)

SG Thyrnau/Kellberg - SV Schalding-Heining III

*Ihr kompetenter Partner im Bauhandwerk*  
**Baumeister – Betrieb**



**MS** BAU  
GMBH

*Renovieren, Restaurieren,  
Bauberatung, Baubetreuung*

94136 Thyrnau · Donauwetzdorf 21a  
Telefon 08501-939673 · Fax 08501-939675

Mobil 0170-3804126

E-Mail: [info@ms-baumeister.de](mailto:info@ms-baumeister.de)

Internet: [www.ms-baumeister.de](http://www.ms-baumeister.de)

# MARTIN BREDEMEIER

[www.martin-bredemeier.de](http://www.martin-bredemeier.de)

Professionelle Insektengitter schaffen Lebensqualität

M

B



Insektenschutz für Fenster und Türen



In allen Formen und RAL-Farben  
erhältlich

Besuchen **Sie** unsere  
**Ausstellung.**  
Wir **beraten** Sie **gerne!**



*Nie wieder  
Kellerschacht  
reinigen!*

WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH IN UNSERER AUSSTELLUNG!

INSEKTENSCHUTZ MARTIN BREDEMEIER

Gewerbepark 5

94136 Thyrnau

Tel.: 08501 939 584-0 Mobil: 0170 452 91 51

[info@martin-bredemeier.de](mailto:info@martin-bredemeier.de)

# Unser Gast

## SV Schalding-Heining III

Wir begrüßen unsere Gäste aus Schalding sehr herzlich.

Der SV Schalding-Heining III hat es natürlich schwer in der Klasse. Alle Ausfälle der 1. und 2. Mannschaft muss die 3. Mannschaft kompensieren. Daher ist es nicht verwunderlich, dass sie an letzter Stelle stehen. So schlecht spielt die Mannschaft auch gar nicht. Gegen den Tabellenführer FC Schalding gab es im Derby nur ein 1:2-Niederlage, aber 62 Gegentore sprechen eine eigene Sprache. So viele Tore kannst du gar nicht schießen, wie du sie hinten einfügst.

Das ist auch die Chance unserer Elf. Mit 33 Treffern haben wir nur 5 mehr als Schalding, aber unsere Abwehr stand in den letzten 2 Partien sehr gut. 2 mal 1:0 gewonnen und das vor dem Winter gegen Oberpolling, die mit 53 Treffern ganz vorne liegen.

Mit einer konzentrierten Spielleistung auf dem Kunstrasen in Thyrnau wäre ein Heimsieg, nach dem Sieg in Hofkirchen, ein kleiner Befreiungsschlag, denn man hat im letzten Spieltag gesehen, dass man sich auf keinen anderen verlassen kann. Sandbach gewinnt in Schalding! Wir müssen unsere Schäfchen selbst ins Trockene bringen.

Also viel Spaß in Thyrnau und ein interessantes Spiel wünscht

Die Redaktion

### Inhaltsverzeichnis:

Seite 3: Begrüßung/	Seite 21: Jahreshauptversammlung
Seite 4: Vorbereitung	Seite 25: Tabelle 1. Mannschaft
Seite 7: Trainingslager	Seite 29: Tabelle 2. Mannschaft
Seite 8: Halle Jugend	Seite 33: Tischtennis
Seite 12: Geburtstag	Seite 34: Tischtennis/JFG Ferinecamp
Seite 16: Promi-Tipp	Seite 37: Kegeln
Seite 20 Jahreshauptversammlung	Seite 38 Geburtstage vom 21.03. bis 11.04

## Bericht Vorbereitung

Das Vorbereitungstraining unserer beiden Mannschaften begann am 19.02.2017. Spielertrainer Reinhold Traxinger hat sich mit seinen Mannen bereits vorab zu einzelnen Laufeinheiten getroffen. Mit mindestens drei Einheiten pro Woche wurden Spielformen, Passspiel, Kraft, Ausdauer, Beweglichkeit und Koordination trainiert. Abschluss der Vorbereitung bildete das diesjährige Trainingslager in Rohrbach an der Lafnitz (Steiermark, Österreich). Bei perfekten Trainingsbedingungen wurden einzelne Übungen noch einmal verinnerlicht. Auch mit dem Wetter hatte man wieder Glück. Erneut gut ausgewählt wurde das Hotel mit perfekter Gastfreundlichkeit und einem stets sehr guten Essen. Ein Wellnesbereich mit Hallenbad sorgte außerdem für die notwendige Regeneration. Auch die Geselligkeit kam natürlich nicht zu kurz. So bekam der ein oder andere beim Kartenspielen eine Lehrstunde. Letztendlich perfekt marschierte unsere 1. Mannschaft durch die Vorbereitungsspiele, welche alle gewonnen wurden. Dass diese Siege nichts wert sind, ist allen bewusst. Was zählt, ist der Saisonauftakt am 26.03.2017 in Hofkirchen.

Anbei eine Übersicht der absolvierten Testspiele:

SG Thyrnau/Kellberg – SG Hochwinkl/Wildenranna 5:0 (Tore: Kumpfmüller, Ritzer D., Schiermeier, 2x Landegl)

SG Thyrnau/Kellberg – SG Bischofsreut/ Altreichenau 3:2 (Tore: Binder, Obermeier, Eigentor)

SG Thyrnau/Kellberg – DJK Passau West 3:2 (Tore: 2x Ritzer D., Obermeier)

SG Thyrnau/Kellberg II - SG Bischofsreut / Altreichenau II 2:4 (Tore: Schauer M., Sesselmann)

SG Thyrnau/Kellberg II - DJK Passau West II 1:2 (Tor: Möglinger)



Dieser Freistoß von Hoefl Benni gegen die SG AB Altreichenau/Bischofsreut ging ans Lattenkreuz.

*Spenglerei, Heizung, Sanitär,  
Dach- und Wandverkleidungen*

**GMBH  
HOFFMANN**

**94136 Thyrnau, Gewerbepark 10**

**☎ 08501/91130 Fax 911320**

Innovative Ideen für Bau & Innenausbau

Info@schreinerei-suess.de  
<http://www.schreinerei-suess.de>

Schreinerei



- Innenausbau
- Baumanagement
- Objekteinrichtungen

**Herbert Süß GmbH**

Am Sonnenhang 24  
94136 Kellberg

Telefon: 08501/914 99 00

Telefax 08501/914 99 01

- Creative Möbel
- Treppen und Böden
- Fenster in Kunststoff und Holz



Wir empfehlen uns  
für ihre Feiern aller  
Art bis 140 Personen  
Gastraum  
2 Nebenräume  
Historischer Prunksaal  
Grillplatz + Gastgarten



HOFMARKSTR. 11  
94136 Thyrnau  
Telefon (08501) 284

Küche von 11 -14 Uhr und  
von 18 - 20.30 Uhr  
Samstag - keine Küche  
(ausser bei Voranmeldung)

**Information:**

Reindlessen und  
Partyservice auf  
Anfrage bzw.  
Vorbestellung.

Biergarten und Grillplatz

**HAPPY HAIR**  
Gutschein

5%  
Rabatt  
auf alle  
Frisuren

Abteistr. 4  
08501/914463



Friseurmeisterin  
**Sandra Koller**

Abteistr. 4 • 94136 Thyrnau  
Tel. 08501/91 4463

happyhair@web.de  
www.happyhair-thyrnau.de

**HAPPY HAIR**  
IHR FRISEUR

**Öffnungszeiten**

Di u. Mi 8.30 - 18.00  
Do 8.30 - 20.00  
Fr 8.30 - 19.00  
Sa nach Vereinbarung  
Mo geschlossen



**Getränke  
Himmel**

...im Himmel gibts kein Bier, drum kaufen wir es hier!

Fam. Hitzinger

Hofmarktstrasse 13 | 94136 Thyrnau

Tel. 0 85 01/9 392 35-0

Mobil: 01 75-6 59 66 13

Fax: 0 85 01/9 39 23 51

Bilder vom Trainingslager in Rohrbach an der Lafnitz



## Hallensaison Jugend

C1-JuniorenGruppe A: **SG Spiegelau I – JFG Unterer Donauwald II 0:0, DJK Eintracht Passau – SG Bürgerholz Regen 0:0, FC Eging – SG Spiegelau 2:4, JFG Unterer Donauwald II – Patriching 2:0, SG Bürgerholz Regen – Eging 2:1, Patriching – SG Spiegelau 1:0, SG Bürgerholz Regen – JFG Unterer Donauwald II 0:0, Eging – Patriching 1:2, SG Spiegelau – SG Bürgerholz Regen 3:0, JFG Unterer Donauwald II – Eging 2:0.**

1.JFG Unterer Donauwald	4	4:0	8
2.SG Spiegelau I	4	7:3	7
3.SG Bürgerholz Regen	4	2:4	5
4.DJK Eintracht Passau	4	0:4	1
5.FC Eging	4	4:10	0

Gruppe B: JFG Unterer Donauwald I – SG Nammering 0:1, Patriching II – Schönberg 0:1, SG Nammering – Patriching II 2:0, Patriching II – JFG Unterer Donauwald I 0:1, Schönberg – SG Nammering 0:1, JFG Unterer Donauwald I – Schönberg 0:2.

**D-Sonderrunde**

Der **Turniersieger** JFG Unterer Donauwald ließ keine Zweifel aufkommen, blieb ohne Gegentreffer. Einzig gegen die SG Prag gab es ein Unentschieden. 1. JFG Unterer Donauwald, 2. FC Eging, 3. SG Prag, 4. SG Sonnen, 5. SG Jandelsbrunn, 6. SG Nottau.





# ZEILBERGER

Elektrotechnik  
GmbH

ANGEBOTE

94136 THYRNAU \* HUNDSORF 12  
@ELEKTRO-ZEILBERGER.DE Tel.: 08501/9391-0 \* Fax: -20

Lebens(t)räume  
... zum Wohlfühlen



## KINATEDER

maß...schreinerei\_raumdesign

Hundsorf 27 - 94136 Thyrnau - Fon +49-8501-357 - Fax...-8333  
[www.schreinerei-kinateder.de](http://www.schreinerei-kinateder.de)



## Draxinger GmbH

Werkzeugbau Stanz-Umformtechnik

Jahrdorferschacht 10,  
94051 Hauzenberg  
Tel.: +49 8586 9764-0  
Fax.: +49 8586 9764-99

[home@draxinger.com](mailto:home@draxinger.com)  
[www.draxinger.com](http://www.draxinger.com)

GÄUMENGENÜSSE  
GÄUMENGENÜSSE  
GÄUMENGENÜSSE



Täglich geöffnet ab 9 Uhr  
Warme Küche von 12 bis 14 u. 18 bis 21 Uhr

Unsere Räumlichkeiten sind bestens geeignet  
für Geburtstags-, Familien- und Betriebsfeiern!

Thyrnau · Raßbach 8  
Tel. 08501/91313  
[www.hotel-anetseder.de](http://www.hotel-anetseder.de)

Auf Ihren Besuch freut sich  
Familie Anetseder mit Ihren Mitarbeitern



**PHYSIO**  **CARE**

- Krankengymnastik
- Manuelle Therapie
- Massage
- med. Trainingstherapie
- Lymphdrainage
- Sportphysiotherapie

- Bobath Therapie
- Skoliosetherapie
- Kiefergelenkstherapie
- Kinesiotaping
- Ultraschall/Elektrotherapie
- Fango/Rotlicht

**NEU**

Matrix Rhythmus  
Therapie



Waldstraße 51a  
94121 Salzweg  
0851 – 944 02 25

[www.physiocare-thyrnau.de](http://www.physiocare-thyrnau.de)

Hofmarkplatz 1  
94136 Thyrnau  
08501 – 916 87 77



**DR. BAUMGARTNER · BENDER · JAHN**  
Rechtsanwälte und Fachanwälte



**DR. BAUMGARTNER & BENDER**  
Steuerberatungsgesellschaft mbH

In Bürogemeinschaft mit

**Marktplatz 12, 94065 Waldkirchen, Tel 08581/8014**

[info@kanzlei-am-marktplatz.de](mailto:info@kanzlei-am-marktplatz.de) [www.kanzlei-am-marktplatz.de](http://www.kanzlei-am-marktplatz.de)

# JH

## Metall & Maschinenbau

Gewerbepark 17  
D-94136 **Thyrnau**

Telefon: 08501/9396-10

Telefax: 08501/9396-15

E-Mail: [info@jh-maschinenbau.de](mailto:info@jh-maschinenbau.de)

Internet: [www.jh-maschinenbau.de](http://www.jh-maschinenbau.de)

Sondermaschinenbau  
Maschinenbau  
Vorrichtungsbau  
Werkzeugbau  
Betriebseinrichtungen  
Transporteinrichtungen  
Fördersysteme  
Stahlbau  
Blechverarbeitung

*Ferienwohnung-  
Dienten.at*

*s'Dörfl am Hochkönig*

*Ferienwohnung Löffler-Thoma  
Dienten am Hochkönig*

Maria Alm · Mühlbach · Dienten

Sauna, Partyraum, Skikeller

6 Personen Wohnungen [Selbstversorger]

*Aktuelles für Skifahrer  
und Wanderer!*

[ferienwohnung-dienten.at](http://ferienwohnung-dienten.at)

## 80. Geburtstag von Gründungs- und Ehrenmitglied Josef Stadler

Die Vorstandschaft des FC Thyrnau, in Person Max Schaubberger und Max Sammer, ließen es sich nicht nehmen am Nikolaustag 2016 unserem Ehrenmitglied Josef Stadler zum Geburtstag zu gratulieren.

Auf Grund seines Verkehrsunfalls vor ein paar Jahren ist es ihm leider nicht mehr möglich, die Veranstaltungen des FC Thyrnau zu besuchen, aber er freute sich über den Besuch.



### Hinweise:

Die Jahreshauptversammlung der JFG findet am 02.04. 2017 im Gasthaus Edlfortner statt. Alle Mitglieder, Freunde und Gönner sind dazu herzlich eingeladen.

Liebe Mitglieder,  
unser FC Journal und damit auch der FC Thyrnau lebt von den Einnahmen unserer Werbepartner. Bitte berücksichtigen Sie bei Ihren Einkäufen unsere Werbepartner.

# BCS



## Business Computer Solutions GmbH

Satzbach 4 | D-94136 Thyrnau  
Fon 08501-93106 | Fax 08501-93108

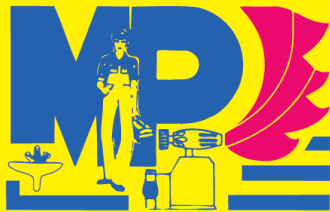
info@bcs-datentechnik.de  
www.bcs-datentechnik.de

Microsoft.  
Small Business  
Specialist

Individuelle EDV-Lösungen  
für Industrie, Handel und  
Handwerk

**BCS**olutions  
**B**computer  
**Business** GmbH

Consulting | Planung | Hardware | Software



**Poschinger GmbH**

Hitzing 3a • 94136 Thyrnau

Tel.: 08501 90070 • Fax: 08501 900719

info@poschinger-gmbh.de

### Ihr Spezialist für:

- Heizung
- Sanitär
- Spenglerei
- Trapezblecharbeiten
- Foliendächer
- Wärmepumpen
- Heizungsunterstützte Solaranlagen

Entdecken Sie unsere einzigartige Beratungswelt:

[www.poschinger-gmbh.de](http://www.poschinger-gmbh.de)



*Familiär · Gemütlich · Bayerisch*

Hundsdorf 23 · 94136 Thyrnau  
Tel.: 08501 / 205  
E-Mail: [info@gasthaus-koller.de](mailto:info@gasthaus-koller.de)



Traditionswirtshaus mit gepflegter bayerischer Küche und Biergarten.

Wir bieten den idealen Rahmen für Ihre Familien-, Betriebs- und Vereinsfeiern.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

[www.gasthaus-koller.de](http://www.gasthaus-koller.de)



**Mecklenburgische**  
VERSICHERUNGSGRUPPE

Hauptvertretung Steffen Kreis

Am Sonnenhang 5 • 94136 Thyrnau  
Tel. 08501 939978 • Fax: 08501 9394970  
[info.steffen.kreis@mecklenburgische.com](mailto:info.steffen.kreis@mecklenburgische.com)



**eichberger**  
reisen



reisen ist leben *und das Leben ist eine Reise...*

gartenreisen | wochenend-trips | tagesfahrten | flugreisen

wanderreisen | städtereisen | wellness & kur

klassik & festspiele | musical-reisen | fernreisen

weihnachts- & silvesterreisen | studienreisen

badeurlaub | skifahrten | schiffsreisen | rundreisen

**Eichberger Reisen GmbH & Co. KG**

Messestraße 6 | 94036 Passau

Tel. 0851 989000-200

Fax 0851 989000-290

[info@eichberger-reisen.de](mailto:info@eichberger-reisen.de)

**[eichberger-reisen.de](http://eichberger-reisen.de)**

# SP:Zeindl

## Der Servicepartner in Ihrer Nähe

- ⇒ Unterhaltungselektronik
- ⇒ Satellitenanlagen
- ⇒ Telekommunikationstechnik
- ⇒ Haushalts-Groß u. Kleingeräte
- ⇒ Überwachungsanlagen
- ⇒ Internet Ersatzteil-Shop
- ⇒ In unserer eigenen Service-Meister-Werkstätte reparieren wir auch Geräte die nicht bei uns gekauft wurden.

Abteistraße 10 94136 Thyrnau Internet [www.tv-zeindl.de](http://www.tv-zeindl.de)  
Tel. 08501/93150 Fax. 08501/8166\_e-mail [tv-zeindl@t-online.de](mailto:tv-zeindl@t-online.de)

**ServicePartner**

„Der Zauber steckt in jedem *Detail*“  
Decorative Font

Blumige Präsente, Dekoratives für Zuhause,  
Event- & Hochzeitsfloristik, Trauerfloristik

**Blütenzauber**

Hofmarktrasse 19  
94136 Thyrnau  
Tel.: 08501-9150163  
Fax: 08501-9150164  
Email: [bluetenzauber-ks@gmx.de](mailto:bluetenzauber-ks@gmx.de)  
[www.bluetenzauber-ks.de](http://www.bluetenzauber-ks.de)

Öffnungszeiten  
Mo-Fr 9 - 18 Uhr  
Sa 9 - 13 Uhr

**Blütenzauber**  
Natürlich kunstvoll inszenieren

### Experten-, Promi-, Fan-Tipp

Wir starten wieder unser Gewinnspiel, bei dem es am Ende der Saison 5 Liter Bier zu gewinnen gibt. Die sogenannten Experten, Promi's und die Fan's haben die Möglichkeit bei einem Heimspiel den aktuellen Spieltag zu tippen. Wer tippen möchte, meldet sich bitte bei mir 1 Woche vor dem Heimspiel.

Spielregeln:

Wer das Ergebnis richtig tippt, bekommt 1 Punkt.

Wer das Ergebnis und die Tordifferenz richtig tippt, bekommt 2 Punkte

Wer das Ergebnis komplett richtig tippt, bekommt 3 Punkte.

Das heißt aber auch, dass ein Unentschieden im Minimum 2 Punkte ergibt, da die Tordifferenz ja automatisch passt. Also wohl überlegen, was man tippt.

Der 10. Tipp kommt von **Thomas Binder**



Tipp 1: Andreas Mautner 4 Punkte

Tipp 2: Christian Haupt 0 Punkte

Tipp 3: Andreas Zeilberger 3 Punkte

Tipp 4: Hans Dachs 5 Punkte

Tipp 5: Morena Mulik 2 Punkte

Tipp 6: Martin Fenzl 1 Punkt

Tipp 7 Franz Thalmeier 5 Punkte

Tipp 8 Harald Zillner 2 Punkte

**Tipp 9 Bernd Sigl 8 Punkte** (1 Spiel fehlt noch)

FC Obernzell-ErlauD - JK-SV Kirchberg v. W. 3:1

SG Thyrnau/Kellberg - SV Schalding-Heining III 2:0

DJK Passau West - SV Hofkirchen 2:2

DJK-SC Sandbach - SV Oberpolling 0:3

FC Aunkirchen - FC Schalding I. d. Donau 2:2

FC-DJK Tiefenbach II - FC Alkofen 1:2

DJK Eintr. Patraching - 1. FC Passau II 2:1





# KACHELÖFEN KOPEJTKA

Tiemostr. 15

94051 Hauzenberg-Oberdiendorf

Tel. 0170/3804560 · Fax 08586/979630

Termin nach Vereinbarung!

**AUTO**  
**Fenzl**

Neu- und Gebrauchtwagen



- **Autolackiererei**
- **24 Stunden Abschleppdienst**
- **Reparaturen aller Fabrikate**
- **Autoglas**
- **Unfallinstandsetzung**
- **Mietwagen**



**Pufferholzweg 20 · 94051 Hauzenberg**  
**☎ 08586/2185 · [auto-fenzl@t-online.de](mailto:auto-fenzl@t-online.de)**  
**[www.autohaus-fenzl.de](http://www.autohaus-fenzl.de)**

Drei Flüsse. Zwei Löwen. Ein Bier.

Leben,  
nach meinem  
Geschmack



WWW.LOEWENBRAUEREI.DE

Elektrohandwerk - heute so wichtig wie morgen!



elektro  
**Moser**

**EDUARD MOSER**

Hofmarkstr. 48 - 94136 Thymau  
Tel. 08501 / 285 - Fax 08501 / 333  
eMail: elektro.moser@t-online.de  
Internet: <http://www.e-moser.de>



ELEKTROINSTALLATION  
ELEKTROGERÄTE  
KUNDENDIENST  
TELEKOMMUNIKATIONS-ANLAGEN  
EDV-ANLAGEN  
BLITZSCHUTZ



Hundsdorf 12  
94136 Thyrnau  
Tel.: 08501/ 916845  
Fax.: 08501/916846

**Hinweis:** Ab Februar 2017  
in Hauzenberg, Eckmühlstr. 7

Geschäftsführer:  
Rüdiger Brandstetter  
Rainer Schauburger

E-Mail: [info@bs-kuechentreff.de](mailto:info@bs-kuechentreff.de)

**B&S**



[www.bs-kuechentreff.de](http://www.bs-kuechentreff.de)

**Ihr B & S KüchenTreff Team**

HAARSTUDIO  
**HAIR4YOU**  
BY CHRISTINE

Thyrnau - Hofmarkstr. 22  
Tel.: 0 85 01/13 88  
Eging a. See - Unterer Markt 25  
Tel.: 0 85 44/3 17

Haarstudio Hair4you  
 Find us on  
Facebook

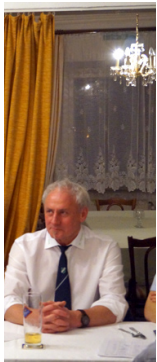


## Bilder von der Jahreshauptversammlung des FC Thyrnau

Es wurden 2 Mitglieder neu zu Ehrenmitglieder ernannt!  
 Anna Böhmisich und Horst Kandlbinder  
**Fritz Gruber** für 60 Jahre Mitgliedschaft  
 geehrt!



**stehend von links:** Schriftführer Patrick Kumpfmüller, 2. Vstd. Max Sammer, Kassier Thomas Binder, 3. Vstd. Stefan Kaponyas, Roland Gruber, Josef Schmeizl, Ehrenvorstand Fritz Gruber, Thomas Mauritz, Werner Schabus, Bürgermeister Alex Sagberger, 1. Vstd. Max Schauburger  
**sitzend von links:** Gabriele Beuthauser, Ehrenmitglied Horst Kandlbinder, Ehrenmitglied Anna Böhmisches, Doris Zeilberger



Dieses Mal fand sich auch Pfarrer Aulinger zur Versammlung ein. Der Faschingsstress war ja vorüber und mit einer kurzweiligen Rede konnte er die Zuhörer zum Lachen bringen.

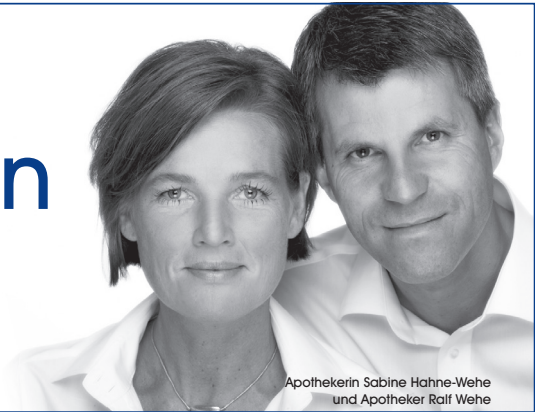




[www.apopassau.de](http://www.apopassau.de)

# Familien kommen zu uns!

Wir helfen  
Ihnen Gesundheit  
zu erleben.



Apothekerin Sabine Hahne-Wehe  
und Apotheker Ralf Wehe

## SCHULBERG APOTHEKE

Dr.-Fritz-Ebbert-Straße 1  
94034 Passau  
Telefon (0851) 94 35 20



## EGGER APOTHEKE

Ludwigstraße 18  
94032 Passau  
Telefon (0851) 96 66 890

# EMOTION®

Emotion Fahrschule Mittendorfer GmbH  
Kornfeldweg 9

94136 Thyrnau

Tel.: 0171 / 2479006

Für alle Mitglieder des „FC Thyrnau“ gibt es von der EMOTION Fahrschule

entweder einen

oder

**- Kostenlosen Mofa Kurs**

(nicht enthalten : TÜV-Gebühren, nur bei Neuanmeldung)

**- 2 Fahrstunden gratis**

(gültig für alle FS-Klassen, nur bei Neuanmeldung)

Die Nutzung gilt ausschließlich nur einmalig



Küchen von:



Traumküche



3D-Planung

Küchengeräte exklusiv bei uns:



Gewerbepark 11 · 94136 Thyrnau

Tel.: 08501 1704

info@max-sammer.de

www.kuechen-thyrnau.de





verbindlich zur Leistung

planerisch im Team

kreativ mit Technologie

kritisch zur Perfektion

sorgfältig zum Ergebnis

verantwortlich in der Zeit

... mit Erfahrung, Können und bestens ausgebildeten Mitarbeitern.



*Ihr Auftrag ist unser Antrieb!*

Dr.-Ernst-Derra-Straße 4 · 94036 Passau  
 Telefon (0851) 96662-0 · office@druckereimindl.de

☎ **Sabotelefon: 0 85 01 1 700**

f dani-haarscharf



Dani + Team. Frisiert Thygnauer & neue Köpfe!

**HAARSCHARF!**



## 18. Spieltag, 1.Mannschaft

Kreisklasse Passau	SP	G	U	V	Tore	Pkte
1 FC Schalding	18	12	3	3	45:28	39
2 SV Oberpolling	18	11	4	3	53:26	37
3 FC Alkofen	18	11	3	4	49:26	36
4 FC Obernzell/Erlau	18	10	5	3	42:23	35
5 FC Aunkirchen	17	9	3	5	34:27	30
6 DJK Passau West	18	8	4	6	34:26	28
7 SV Hofkirchen	18	8	3	7	42:37	27
8 DJK SC Sandbach	18	6	3	9	27:40	21
<b>9 SG Thyrnau/Kellberg</b>	<b>18</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>10</b>	<b>33:39</b>	<b>20</b>
10 FC DJK Tiefenbach II	18	5	5	8	25:38	20
11 1. FC Passau II	17	5	3	9	26:37	18
12 DJK Patriching	18	4	5	9	27:37	17
13 DJK SV Kirchberg v.W.	18	3	5	10	28:47	14
14 SV Schalding III	18	3	0	15	28:62	9

## Torschützen Thyrnau

1 Daniel Ritzer	15
2 Manuel Obermeier	6
3 Reinhold Traxinger	3
4 Alexander rRtzer	2
5 Philipp Landegl	2
6 Felix Grünberger	1
7 Jan Grieger	1
8 Lukas Stockbauer	1
9 Thomas Binder	1
10 Tobias Schinagl	1

## Torschützen Schalding

1 Eder	5
2 Krompass	5
3 Perl	4
4 Fischer	3
5 Höcker	3
6 Öller	2
7 Giulio	1
8 Nerl	1
9 Sackmann	1
10 Sonndorfer	1
11 Stockinger	1
12 Unrecht	1



Spedition

Lagerlogistik

Service

Gewerbepark 4  
94136 Thyrnau/Passau

Telefon: (08501) 9008-0 • Telefax: (08501) 9008-30

E-Mail: [info@spedition-gell.de](mailto:info@spedition-gell.de)

*Vom Korn zum Brot*

**Wir sind die 1. Bio-Mühle im Landkreis Passau**



**In unserem Hofladen findet ihr**

- unsere Spezial-Bio-Mühlenprodukte
- unsere handgefertigten Bio-Holzofenbrote, Bio-Semmeln, -Brezen und -Stangerl
- unsere feinen Bio-Kuchen
- viele weitere Bio-Lebensmittel wie Nudeln, Müsli, Wein, Saft etc.
- spezielle Leinenbeutel zur optimalen Aufbewahrung unserer Brotspezialitäten

**Grafmühle Holzofenbrot**

Familie Josef Bauer jun.  
Grafmühle 1 · 94136 Thyrnau  
Telefon 08501 / 269  
[www.grafmuehle.de](http://www.grafmuehle.de)  
[www.facebook.com/grafmuehle.de](https://www.facebook.com/grafmuehle.de)

**Gerne beraten wir euch!**

- zu allen Fragen rund um
- Brot und Mehl
  - alte Getreidesorten, Inhaltsstoffe
  - (Un-)Verträglichkeiten etc.



*Grafmühle*

Bio-Holzofenbäckerei  
Bio-Mühle  
seit 1713

Sämtliche **Verkaufsstellen**  
findet ihr unter  
[www.grafmuehle.de](http://www.grafmuehle.de)

**Öffnungszeiten Hofladen**

Dienstag bis Freitag  
von 6 – 12 und 14 – 18 Uhr  
Samstag  
von 6 – 13 Uhr



**GARTENBAU**  
**ANDI** GREULICH  
**GREULICH** MACHT'S GRÜN

Hörreut 2  
 94136 Thyrnau  
 Telefon: 08501/9151920  
 Mobil: 0171/2358114  
 Fax: 08501/9151921  
 gartenbau-greulich@t-online.de  
 www.gartenbau-greulich.de

**Garten- und Landschaftsbau · Meisterbetrieb**

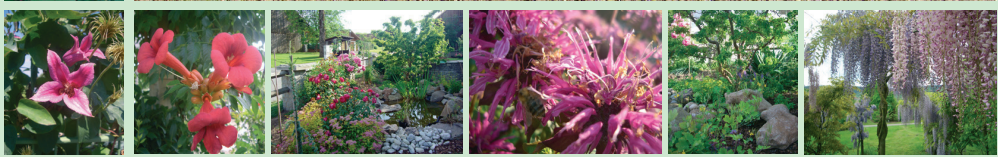
**Gartengestaltung**

**Teich- und Gabionenbau**

  
**Gartenpflege**

  
**Baggerarbeiten**

  
**Pflaster- und Wegebau**       
**Rosen- und Clematisgärten**





Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.



Raiffeisenbank  
Salzweg-Thyrnau eG

Hofmarkstraße 20  
Tel.: 08501/231

Sedlfurtner Landbäckerei

## 18. Spieltag, 2.Mannschaft


Kreisklasse Passau	SP	G	U	V	Tore	Pkte
1 DJK Passau West	15	12	1	2	40:20	37
2 FC Aunkirchen	13	10	0	3	34:13	30
3 FC Alkofen	14	9	2	3	52:23	29
<b>4 SG Thyrnau/Kellberg</b>	<b>15</b>	<b>7</b>	<b>1</b>	<b>7</b>	<b>31:36</b>	<b>22</b>
5 FC Obernzell/Erlau	14	5	2	7	24:29	17
6 DJK Patraching	14	5	2	7	25:35	17
7 DJK SV Kirchberg v.W.	14	5	2	7	29:48	17
8 SV Oberpolling	14	4	4	6	35:38	16
9 SV Hofkirchen	14	4	2	8	26:34	14
10 FC Schalding	13	4	1	8	30:26	13
11 DJK SC Sandbach	14	2	3	9	20:44	9

## Torschützenliste 2.Mannschaft

1 Matthias Schauer	11
2 Dustin Sesselmann	6
3 Toni Schiermeier	3
4 Johannes Przybilla	2
5 Josef Schauer	2
6 Lukas Stockbauer	2
7 Max Schauburger	2
8 Alexander Bauer	1
9 Fabian Höfl	1
10 Patrick Kumpfmüller	1



Toni Schiermeier war gegen die SG Altreichenau/Bischofsreut noch verletzt oder krank, wie viele andere auch. Trotzdem gab es gegen den Ersten der Kreisklasse Bayerwald einen 3:2-Sieg



Hermann **Fisch**

www. **Werbeartikel-Vereinsbedarf.de**  
**Pokale - Bekleidung - Textildruck**

---

Hermann Fisch e.K. | Kurpromenade 1 | D-94136 Kellberg  
Tel. +49 (0) 85 01 - 91 43 26 | Fax: +49 (0) 85 01 - 12 05  
e-Mail: [info@werbeartikel-vereinsbedarf.de](mailto:info@werbeartikel-vereinsbedarf.de)

---

Werbeartikel günstig  
online bestellen: *[Shop4Promotion.de](http://Shop4Promotion.de)*

**THOMA** 

---

Baggerbetrieb  
Erd- und Abbrucharbeiten  
Minibaggerverleih  
Transporte

Sonnenstraße 32  
94136 Thyrnau

Tel. : 08501/1200  
Fax.: 08501/8499  
Mobil: 0171/6105800

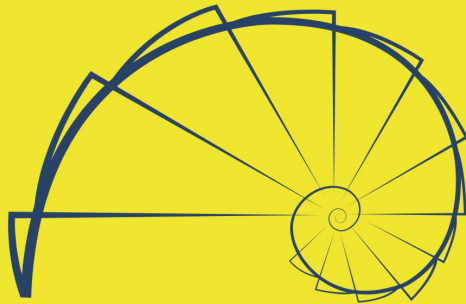
## VERSICHERUNGEN & FINANZEN

TELEFON +49 8501 - 91 55 14  
TELEFAX +49 8501 - 91 55 24  
MOBIL +49 151 - 10 58 02 90



# abp

assekuranz büro passau  
**DUSTIN SESSELMANN**



## Krieg

### Metall & Geländerbau

94136 Thyrnau Frühlingstr. 16

Tel. 08501/9397717 Mobil. 0171/3700195

E-Mail: [krieg-hj@t-online.de](mailto:krieg-hj@t-online.de)

## Meisterbetrieb für Dachsanierung und Wärmedämmung

# Löffler

GmbH

Zimmerei · Holzbau · Bedachung

- Innenausbau
  - Balkon
  - Treppen
  - Holzrahmenbau
  - Abbau von Asbest

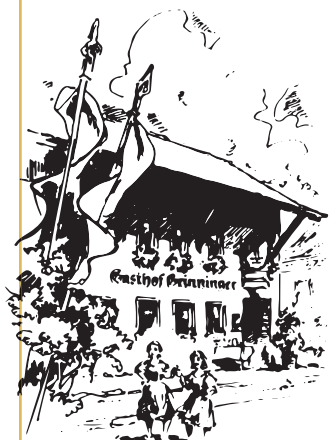


"ABGEMACHT. ICH BAU EUCH HIER OBEN EIN NEST -  
DAFÜR LASST IHR ENDLICH MEINE MARTHA IN RUHE."

**Gewerbepark 19 · 94136 Thyrnau**

Tel.: 08501/8696 · Fax: 08501/8697

Auto-Tel.: 0171/4447487



Hofmarkstraße 32  
94136 Thyrnau

Tel.: 08501 252  
Fax: 08501 915923

Täglich von 8:00 - 01:00 Uhr  
Donnerstag ab 14:00 Uhr Ruhetag



**Wir kommen mit Energie**



**MAIER**  
KORDULETSCH

Schmierstoffe

Erdgas

Holzpellets

Strom

Kraftstoffe

Heizöl

AdBlue®

[www.maierkorduletsch.de](http://www.maierkorduletsch.de)

Maier & Korduletsch | Passauer Straße 30 | 94474 Vilshofen an der Donau  
Telefon +49 8541 9605-20 | Fax +49 8541 9605-96 | [info@maierkorduletsch.de](mailto:info@maierkorduletsch.de)



## Tischtennis

### Vereinsmeisterschaft der Jugend

In der spielfreien Zeit zwischen Vor- und Rückrunde hat die Tischtennis Jugend ihre Vereinsmeisterschaft ausgetragen. Gespielt wurde im Spielsystem Jeder gegen Jeden, die Ergebnisse wurden aber für die Jugend und für die Bambinis jeweils extra gewertet. Leider konnten drei Jugendliche aus Termingründen am Turnier nicht teilnehmen, die anwesenden freute es, weil so ihre Chancen auf eine gute Platzierung stiegen. Heiß umkämpft war der erste Platz. Nico Haves lag schon 2:0 in Führung, ehe Simon Schaubberger ausgleichen konnte. Den entscheidenden 5. Satz gewann schließlich Simon Schaubberger.

Ergebnis der Jugend:

1. Platz Simon Schaubberger
2. Platz Nico Haves
3. Platz Valentin Kandlbinder

Bei den Bambinis, die heuer erstmals am Spielbetrieb der Kreisliga teilnehmen, konnte sich als Turniersieger Johannes Böhmisch durchsetzen. Die Plätze zwei bis vier wurden durch die Anzahl der gewonnenen Sätze entschieden, weil alle drei Buben gleich viel gewonnene und verlorene Spiele hatten.

Ergebnis der Bambinis:

1. Platz Johannes Böhmisch
2. Platz Anton Poschinger
3. Platz Angerer Lucas
4. Platz Poschinger Jakob

**Stefan Kaponyas** spendet Trikots

Im Bild die Tischtennispieler mit dem **Sponsor Stefan Kaponyas** (li) vor der Pokalübergabe. Lieber Stefan, die Jugend bedankt sich bei Dir für die kräftige finanzielle Unterstützung.





Von links nach rechts:  
Kandlbinder Valentin,  
Schauberger Simon,  
Haves Nico



Von links nach rechts:  
Angerer Lucas,  
Poschinger Jakob,  
Böhmisch Johannes,  
Stöckerl Niklas,  
Poschinger Anton

**Die JFG veranstaltet heuer in den Osterferien, vom 19. – 21. April ein Fußballferiencamp.**

Hallo Fußballfreunde, auf geht's zum Fußballferiencamp der JFG in den Osterferien



Mitmachen können alle interessierten Mädls und Jungs aus den Jahrgängen 2004-2008

- Termin: 19-21 April
- Betreuung von 8:30-16:30 Uhr
- Training von 9.00-16.00 Uhr
- Training durch qualifizierte Trainer
- Getränke, Obst und ein tägliches Mittagessen incl.
- Markentrikotsatz, Fußball und Trinkflasche

**99 €**

- 99,- € Normalpreis
- zusätzliche Geschwisterkinder zahlen jeweils 89,- €

Veranstaltungsort Hauzenberg, Kunstrasen und Dreifachturnhalle

Anmeldung unter: [www.jfg-unterer-donauwald.de](http://www.jfg-unterer-donauwald.de)

Fragen? Max Schwarz 08586 - 5251 (ab 18:00 Uhr)

Als Veranstaltungsort haben wir den Kunstrasen Hauzenberg und die angrenzende Dreifachturnhalle gewählt. Ziel unseres Fußballferiencamps ist es den jüngeren Spielern der Stammvereine, den D-Jugendspielern der JFG, aber auch alle anderen Interessierten Mädls und Jungs aus unserem Einzugsbereich ein attraktives Training und interessantes Rahmenprogramm anzubieten.

# JELBA

## Werkzeug & Maschinenbau

**Maschinenbau**  
**Vorrichtungsbau**  
**Stanz- und Biegewerkzeuge**  
**Transportgestelle und Behälter**



Brünststraße 6  
94051 Hauzenberg - Jahrdorf  
Tel. 08586 / 9638-0  
Fax. 08586 / 9638-80  
E-mail [info@jelba.de](mailto:info@jelba.de)  
Internet: [www.jelba.de](http://www.jelba.de)



## Pflegedienst & Beratungszentrum Gerlinde Schätzl

Hofmarkplatz 1  
94136 Thyrnau

Telefon 08501/915 074  
Fax 08501/915 075  
Mobil 0170/778 555 0

# EINER. ALLES. SAUBER.®

Ihr Modernisierer


Containerdienst  
Bauunternehmen

# Poschinger

Anbau, Umbau, Ausbau, Aufstockungen

94121 Salzweg

Tel.: 0851/4901518




**Gut. Seit 175 Jahren.**

Die Sparkasse gibt es seit 175 Jahren! Sie unterstützt die Menschen, Firmen, Vereine, Kommunen und Institutionen in der Region in und um Passau als verlässlicher und fairer Partner „immer wenn's um Geld geht“.

Wir sind nahe bei den Menschen – auch räumlich: Sie finden uns an 15 Standorten in der Stadt Passau und an 42 Orten im Landkreis Passau.

Egal ob Sie nur den nächsten unserer 69 Geldausgabemaschinen suchen, individuellen Service oder eine umfassende persönliche Beratung wünschen. Wir sind für Sie da! Unsere Berater kennen die Besonderheiten unserer Region und sie kennen ihre Kunden seit langem persönlich. Wir wollen es den Menschen einfach machen, ihr Leben zu gestalten.



## Kegeln

Der FC Thyrnau Kegeln bedankt sich ganz herzlich bei der Fa. A&W Maschinenbau für die Spende neuer Trikots.

Von links: Beutlhauser R.; Ritzer R.; Resch.J. GF Hubert Wimmer  
Vorne von links: Begic Z.; Maier Julian; Maier Jan



## STEUERKANZLEI

VÖLTL GRINNINGER TIEFENBÖCK

UNTERM STRICH  
ZÄHLT VERTRAUEN.



Ausführliche Informationen über unsere Leistungen finden Sie unter [www.voeltl-passau.de](http://www.voeltl-passau.de)

Rudolf Vörtl: Dipl. Betriebswirt (FH), Steuerberater // Ludwig Grinninger: Steuerberater // Daniel Tiefenböck: Steuerberater  
Steuerkanzlei Vörtl / Grinninger / Tiefenböck // Nibelungenstraße 20b // 94032 Passau // Postfach 1905 // 94009 Passau  
Kontakt: Tel.: 0851 / 95 96 10 // Fax: 0851 / 5 97 32 // E-Mail: [kanzlei@voeltl-passau.de](mailto:kanzlei@voeltl-passau.de) // [www.voeltl-passau.de](http://www.voeltl-passau.de)

## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Widder 21.03. bis 20.04

Beuthauser	Gertraud	21.03.	Altendorfer	Michael	07.04.
Dörr	Lea	22.03.	Rameseder	Josefine	07.04.
Grieger	Heinz	22.03.	Fisch	Hermann	08.04.
Kandlbinder	Franz	22.03.	Michels	Gerhard	08.04.
Kreis	Steffen	22.03.	Mitterbauer	Annemarie	08.04.
Stockmayer	Hubert	22.03.	Strassinger	Helmut	08.04.
Sammer	Claudia	23.03.	Seewald	Heribert	09.04.
Fisch	Florian	24.03.	Beismann	Kurt	10.04.
Hergesell	Markus	24.03.	Höfl	Wolfgang	11.04.
Jakob	Oswald	24.03.	Sigl	Alexander	11.04.
Kronawitter	Katharina	24.03.			
Bailey	Daniel	25.03.			
Grubauer	Bernhard	25.03.			
Gruber	Stefani	26.03.			
Hagenbuchner	Irmgard	26.03.			
Ritzer	Gabriele	27.03.			
Schauberger	Silke	27.03.			
Schulz	Karl-Heinz	27.03.			
Gruber	Angelika	28.03.			
Poxleitner	Edeltraud	28.03.			
Zeilberger	Andreas	28.03.			
Kumpfmüller	Patrick	29.03.			
Möginger	Daniel	29.03.			
Schlapps	Gerhard	29.03.			
Suhopalik	Teuflik	30.03.			
Selbitschka	Reinhold	31.03.			
Schmidt	Katharina	02.04.			
Beismann	Florian	03.04.			
Schauberger	Andrea	03.04.			
Kleinschmidt	Peter	04.04.			
Poschinger	Tobias	04.04.			
Seidl	Margret	05.04.			
Wollinger	Andreas jun.	06.04.			



Szenen aus dem Spiel gegen die SG AB

Oben Vorstand Mittendorfer Stefan der SG AB und unten der Pfostenkuller von Patrick Kumpfmüller



Das FC Journal erscheint bei jedem Heimspiel und wird kostenlos abgegeben.

Auflage: 220 Stück pro Heimspiel, Druck: Druckerei Mindl, Passau

Redaktion: Horst Kandlbinder, Firmianstrasse 18, 94136 Thyrnau, Tel. 08501/1740 oder

# neumüller GmbH

20 Jahre Erfahrung in der Herstellung  
von Krananlagen, Stahlbauten,  
Industriebedarf...



Gewerbepark 5  
94136 Thyrnau  
08501/90090

[www.neumueller-gmbh.de](http://www.neumueller-gmbh.de)

G  
m  
b  
H

# Dachs

## Spenglerei + Sanitär

Email: [dachs-gmbh@web.de](mailto:dachs-gmbh@web.de)

94136 Thyrnau Abteistr. 4 Tel. 08501/255 Fax 1849



# EURONICS

# Furtner

Heimvernetzung | Computer & Zubehör | TV & Heimkino  
Kamera & Video | Unterhaltung & Multimedia | Mobilfunk &  
Navigation | Haushaltskleingeräte | Haushalt Tipps & Tricks  
Sicherheitstechnik | Exklusiv-Marken: Bang&Olufsen, Loewe  
eigene Werkstatt für Installation, Wartung und Reparatur



LOEWE



Autorisierter Händler

ein Mitglied der



- VSH Medientechnik
- EURONICS Furtner
- ComTeam Partner

[www.euronics-furtner.de](http://www.euronics-furtner.de)

EURONICS Furtner, Inh. Klaus Furtner e.K. | Kapfham 11a | 94136 Thyrnau | Tel. 08501 91190  
Montag – Freitag 09.00 – 12.00, 13.00 – 18.00 Uhr | Samstag 09.00 – 13.00 Uhr